

Государственное
Музыкальное
Издательство

Н. Метнер

*Собрание
сочинений*

Том V

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

Н. Метнер

*Сочинения
для голоса
и фортепьяно*

Москва
1961

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

РЕДАКЦИОННАЯ КОМИССИЯ

ГОЛЬДЕНВЕЙЗЕР А. Б.,
КИРКОР Г. В., КИСЕЛЕВ В. А.,
САКВА К. К., ШЕБАЛИН В. Я.

Том подготовил
С. Э. ПАВЧИНСКИЙ



J. H. Montgomery

В

пятый том собрания сочинений Н. К. Метнера входят произведения для голоса с фортепьяно, написанные в период с 1903 по 1913 гг.

Три романса ор. 3 написаны в 1903 году. На автографе № 2 „Я пережил свои желанья“ имеется дата: „1903 14 июля“; на автографе № 3 „На озере“ — „1903 июня 20“. Впервые изданы фирмой П. Юргенсона в 1904 г. (цензурное разрешение: 5 апр. 1904).

Девять песен В. Гёте ор. 6 написаны в 1904—1905 гг. На автографах некоторых из них имеются следующие даты: № 1 «Wandrer's Nachtlied II» — «Нижн. Новг. 1904 г. янв. 1»; № 3 «Elfenliedchen» — «Нижн. Новг. 1904 г. янв. 10»; № 6 «Aus «Erwin und Elmire» — «Нижн. Новг. 1904 май»; № 8 «Erster Verlust» — «1904 г. июль». Впервые изданы фирмой П. Юргенсона в 1906 г. Весь цикл был впервые исполнен в Москве в авторском концерте 7 ноября 1906 г. В. Д. Философовой и автором. В 1912 г. цикл был удостоен Глинкинской премии.

Три стихотворения Г. Гейне ор. 12 написаны в 1907—1908 гг. Впервые изданы фирмой П. Юргенсона в 1909 г. Впервые исполнены: № 1 «Lieb Liebchen» и № 3 «Bergstimme» в Москве в авторском концерте 8 января 1909 г. А. Стенбок и автором.

Два стихотворения ор. 13 написаны: № 1 «Зимний вечер» в 1903—1907 гг., на черновом автографе имеется дата: «Нижн. Новг. 1906 г. дек.»; № 2 «Эпитафия» в 1907 г. Впервые изданы фирмой П. Юргенсона: № 1 в 1908 г., № 2 в 1909 г. Впервые исполнены в Москве на шестой «музыкальной выставке» 31 марта 1908 г. М. А. Дейша-Сионицкой и автором.

Двенадцать песен В. Гёте ор. 15 написаны в 1907—1908 гг. На автографе № 6 «Von Gericht» имеется дата: «Мюнхен 1907 г. февр.» Впервые изданы фирмой П. Юргенсона в 1909 г. Весь цикл, за исключением № 4 «Aus «Erwin und Elmire», был впервые исполнен в Москве в авторском концерте 8 января 1909 г. М. А. Олениной д'Альгейм, А. Стенбок и автором. В 1912 г. цикл был удостоен Глинкинской премии.

«Ангел», романс на слова М. Лермонтова ор. 1 bis написан, по-видимому, в 1908 г. В основу романса положена музыка первого номера из «Восьми картин настроений» ор. 1 для фортепьяно, написанных в 1896—1897 гг. в тональности E-dur. Романс впервые издан фирмой П. Юргенсона в 1909 г. Впервые исполнен в Москве в авторском концерте 8 января 1909 г. М. А. Олениной д'Альгейм и автором.

Шесть стихотворений В. Гёте ор. 18 написаны в 1908—1909 гг. На автографах некоторых из них имеются следующие даты: № 4 «Mignon» — «Взморье (Швеция) 7 июня/25 мая»; № 5

«Das Veilchen» — «Marstrand 1909 г. июнь (ст. ст.)». Впервые изданы Российским музыкальным издательством в 1910 г. Впервые исполнены № 1 «Die Spröde» и № 2 «Die Bekehrte» в Москве в авторском концерте 8 января 1909 г. М. А. Олениной д'Альгейм и автором. В 1912 г. цикл был удостоен Глинкинской премии.

Восемь стихотворений Ф. Тютчева и А. Фета ор. 24 написаны в 1911 г. Впервые изданы Российским музыкальным издательством в 1912 г. Весь цикл впервые исполнен в Москве в авторском концерте 14 февраля 1912 г. О. Ф. Гедике, А. М. Ян-Рубан и автором.

Семь стихотворений А. Фета, В. Брюсова и Ф. Тютчева ор. 28 написаны в 1913—1914 гг. Впервые изданы Российским музыкальным издательством в 1915 г. Впервые исполнены: № 1 «Нежданный дождь» в Москве в авторском концерте 5 марта 1914 г. М. А. Олениной д'Альгейм и автором; № 2 «Не могу я слышать этой птички», № 3 «Бабочка», № 7 «Пошли, господь, свою отраду» в Москве в авторском концерте 31 января 1914 г. М. А. Олениной д'Альгейм и автором; № 4 «Тяжела, бесцветна и пуста надмогильная плита» в Москве 4 марта 1916 г. Н. Г. Райским в своем концерте.

Семь стихотворений А. Пушкина ор. 29 написаны в 1913 г. Впервые изданы Российским музыкальным издательством в 1914 г. Впервые исполнены: № 1 «Муза», № 3 «Стихи, сочиненные ночью во время бессонницы», № 4 «Конь», № 6 «Роза», № 7 «Заклинание» в Москве в авторском концерте 31 января 1914 г. М. А. Олениной д'Альгейм и автором; № 2 «Певец» в Москве в авторском концерте 20 февраля 1915 г. А. М. Ян-Рубан и автором.

В основу настоящего издания положены печатные экземпляры, принадлежавшие автору, а также Н. Г. Райскому, с исправлениями, изменениями и другими авторскими правками. Большинство авторских пометок являются дополнениями исполнительского характера (динамика, лигатура, аппликатура, педализация). В некоторых случаях автор меняет нотный текст и т. д. Все эти авторские исправления и дополнения включены безоговорочно. Отдельные авторские исправления имеют характер не окончательной редакции, а предварительной записи «для памяти»; поэтому они сделаны только вначале, а в аналогичных местах отсутствуют. В этих случаях редакция вносила исправления только в абсолютно идентичных местах; там же, где возникала возможность различной трактовки исправления, они не вносились. Все опечатки прежних изданий устранены безоговорочно. Для уточнения авторских датировок использованы материалы (автографы, письма, программы концертов) архива Н. К. Метнера, хранящиеся в Государственном центральном музее музыкальной культуры имени М. И. Глинки.

В настоящем издании все произведения печатаются на двух языках: русском и немецком. Во всех случаях первым печатается язык авторского подлинника.

ТРИ РОМАНСА

DREI LIEDER

„У врат обители святой“* „Vor einer heiligen Pforte stand.“

Слова М. ЛЕРМОНТОВА

Worte von M. LERMONTOW



Deutsch von W. WISCHNIAK

Op. 3 № 1

Andante

Canto

Piano

У врат о - би - те - ли свя -
Vor ei - ner heil - gen Pfor - te

- той сто - ял про - ся - щий по - да - я - нья
stand Ge - beugt ein Mann am Bet - tel - sta - be,

*У Лермонтова стихотворение называется „Нищий“.

М. 29145 Г.

бес-силь-ный, блед-ный и ху-дой*)
Ent-kräf-let, bleich, an To-des Rand от гла-да,
Er bat um

жаж-ды и стра-да-нья.
ei-ne mil-de Ga-be.

росо а росо agitato
 Кус-ка лишь хле-ба он про-сил,
Sein Blick ver-riet die grös-te Pein,

и взор яв-лял жи-ву-ю му-ку,
Das man ein Stück-lein Brot ihm spen-de, и кто-то
Und je-mand

*) У Лермонтова этой строке соответствует: „...Бедняк иссохший, чуть живой“..
 М. 29143 Г.

f
ка - мень по - ло - жил
leg - *te* *ei* - *nen Stein*

ве - го про - тя - ну - ту - ю ру - ку.
In sei - ne aus - ge - streck - ten Hän - de

sostenuto
Так я мо - лкл тво - ей люб - ви с сле - за - ми
So „ ha - be ich, vom Gram - be drückt, Dich schluch - zend

горь - кими, стос - ко - ю;
an - ge - füllt um Lie - be.

так чув_ства луч_ши - е мо - и об - ма - ну -
So hast für im-mer dar er - sticht. Du mei - nes

- ты на - век то - бо - ю!
Herzens reinste Trie - be!

Tempo I

accelerando

poco a poco cre-

-scendo

irato

„Я пережил свои желанья“.

Слова А. ПУШКИНА

„Ich überlebte mein Verlangen“.

Worte von A. PUSCHKIN



Deutsch von J. GUENTHER

Op. 3, № 2

Moderato semplice

Я пе - ре - жил сво - и же -
Ich ü - ber - leb - te mein Ver -

- ла - нья, я раз - любил сво - и меч -
- lan - gen, Gab Ab - schied je - dem lie - ben

- ты; о - ста - лись мне од - ни стра -
Traum! Das Leid al - lein ist nicht ver -

- да - нья, пло - ды сердеч - ной пу - сто -
- gan - gen Als Frucht im lee - ren Her - zens -

- ты.
- раум.

Под бу - ря-ми судь-бы же -
Doch in den ehr - nen Schick_sals

pp

- сто - кой у - вял цвettu - щий мой ве
 Win - den Ist längst mein blühender Kranz ver -

- нец;
 - dorrt;
 жи - ву пе - чаль - ный,
 Das En - de su - che
 о - ди -
 ich zu

Meno mosso

но кий и жду: при-дёт ли мой ко-
fin den Und leb' so lang-sam trau - rig

- нец?
fort.

Так, позд - ним хла - дом по - ра -
Wenn erst die Win - ter - stür - me

- жён
stie

ный,
ben,

как бу - ри
Bebt so im

слы
spä

шен
ten

зим
Herbs

ний
te

свист,
matt

о - дин - на
Al - lein am

Meno
mosso

вет - ке об - на - жён - ной тре-
Zwei - ge welk ge - blie - ben Ver.

- пе - щет за - поз - да - лый лист.
spä - tet ein - ver - geß - nes Blatt.

На озере

СЛОВА А. ФЕТА (из В. Гёте)

Auf dem See

Worte von A. FETH (nach W. Goethe)



Deutsch von***

Op. 3 № 3

Andantino



Poco più mosso

- ю!
hält!

Вол - на ла - дью в раз -
Die Wel - le wie - get

rit. e dim.

- мер вес - ла ка - ча - ет и не - сёт, и выш - них гор сы -
un_sren Kahn im Ru - der trägt hin - auf, Und Ber - ge wol - kig,

- ра - я мгла на - встре - чу намплы - вёт. Взор мой, взор, - за -
him - mel - an, Be - geg - nen un_sren Lauf. Aug, mein; Aug, was

agitato

- чем склонять - ся? И - лисны зла - ты - е снят - ся? Прочь ты, сон,
sinkst du nie - der? Gold - ne Träu - me, kommt ihr wie - der? Weg, du Traum!

appassionato

хоть зо - ло - той, здесь лю - бовь и жизнь со мной!
So gold du bist; Hier auch Lieb' und Le - ben ist.

m. d.
m. d.
m. s.
m. d.
m. s.

con moto
 На вол - нах свер - ка - ют ты - ся - чи звёзд со - тря - сён - ных;
Auf der Wel - le blin - ken tau - send schwe - ben - de Ster - ne,

pp

в дым - ном не - бе та - ют при - зра - ки гор от - да - лён - ных;
Wei - che Ne - bel trin - ken rings die tür - men - de Fer - ne;

Andante

ве - те -
Mor - gen -

(ad libitum 8-va al fine)

- рок стру - ит - ся над равни - но - ю вод,
- wind um - flü - gelt die be - schat - te - le Bucht,
и в за - лив гля - дит - ся
Und im See be - spie - gelt

до - зре - ва - ю - щий плод.
sich die reif - en - de Frucht.